
DENTSPLY
DETREY

DeTrey® Conditioner 36

Phosphoric acid gel for the etching of tooth enamel and conditioning of dentine

Phosphorsäure-Gel zum Anätzen von Zahnschmelz und zur Dentin-Konditionierung

Acide phosphorique pour le conditionnement de l'émail et de la dentine

Fosforzuurgel voor het etsen van tandglazuur en het conditioneren van dentine

Gel di acido fosforico per la mordenzatura dello smalto e della dentina

Gel de acido fosfórico para el grabado del esmalte dental y acondicionamiento de la dentina

Gel de ácido fosfórico para ataque ácido de esmalte dentário e condicionamento de dentina

Φωσφορικό οξύ σε ζελέ για την αδροποίηση της αδαμαντίνης του δοντιού και την προετοιμασία της οδοντίνης

Fosforsyragegel för etsning av tandemalj och konditionering av dentin

Fosforsyre gel til at ætse tandemalje og conditionering af dentin

Directions for Use _____	2
Gebrauchsanweisung _____	4
Mode d'emploi _____	6
Gebruiksaanwijzing _____	8
Istruzioni per l'uso _____	10
Instrucciones de uso _____	12
Instruções de utilização _____	14
Οδηγίες χρήσης _____	16
Bruksanvisning _____	18
Brugsanvisning _____	20

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Português

Ελληνικά

Svenska

Dansk

DeTrey® Conditioner 36

Phosphoric acid gel for the etching of tooth enamel and conditioning of dentine

DeTrey® Conditioner 36 is a blue-tinted gel containing 36% phosphoric acid for the etching of tooth enamel and conditioning of dentine prior to bonding with resin-based materials.

COMPOSITION

- Phosphoric acid
- Highly dispersed silicon dioxide
- Detergent
- Pigment
- Water

INDICATIONS

- Enamel etch technique in connection with composite and compomer restorations
- Total etch technique in connection with composite and compomer restorations.

CONTRAINDICATIONS

Application to dentine close to the pulp (less than 1 mm).

WARNINGS

1. DeTrey Conditioner 36 contains 36% phosphoric acid. Causes burns. Avoid contact with oral tissues, eyes and skin. If accidental contact occurs, flush affected area with generous amounts of water. In case of contact with the eyes, immediately rinse with plenty of water and seek medical attention.
2. DeTrey Conditioner 36 gel should extrude easily: **DO NOT USE EXCESSIVE FORCE.** Replace original cap of DeTrey Conditioner 36 tightly after each use to avoid evaporation. Discard needle after use, as needles may clog if gel is allowed to dry inside.
3. Make sure the needle tip is securely fastened to the syringe prior to application of DeTrey Conditioner 36.

INTERACTIONS WITH DENTAL MATERIALS

Some liners and bases may be etched by phosphoric acid. In general, this does not impair their barrier function.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS

1. Cleaning

Clean unprepared enamel with a rubber cup and pumice or a cleaning paste such as Nupro® Prophylaxis Pastes. Wash thoroughly with water spray and air-dry.

Clean freshly cut enamel and dentine with water spray and then air-dry.

2. Acid Conditioning of Enamel and Dentine (Total Etch Technique)¹

It is recommended to follow the Total Etch Technique described below:

Remove cap from the end of the syringe. Attach disposable needle tip to end of the syringe. **Turn tip clockwise to assure that it is fully seated.**

Gently extrude gel directly to surface/s to be treated. Needle tip may be bent for easy access. Start to apply DeTrey Conditioner 36 gel (36% phosphoric acid) to the cavity surfaces at the enamel margins. For best results, condition enamel for at least 15 seconds and dentine for 15 seconds or less.

Discard needle after use as needle may clog if gel is allowed to dry inside. **Replace original cap.**

CAUTION: Replace cap tightly after each use to avoid evaporation. Gel should extrude easily: DO NOT USE EXCESSIVE FORCE.

3. Rinsing and Drying

Remove gel with aspirator tube and /or vigorous water spray and rinse conditioned areas thoroughly for at least 15 seconds.

Further treatment of the conditioned area depends on the adhesive material which is applied following the conditioning procedure. Consult respective directions for use.

Once the surfaces have been properly treated, they must be kept uncontaminated. If salivary contamination occurs, thoroughly clean with vigorous water spray, dry, and repeat conditioning procedure of enamel for 5 seconds only. Rinse as described above.

Proceed with adhesive procedure.

STORAGE

Replace cap immediately after use.

Keep out of sunlight. Not to be stored at temperatures exceeding 24 °C.

BATCH NUMBER AND EXPIRY DATE

The batch number should be quoted in all correspondence which requires identification of the product.

Do not use after expiry date.

If you have any questions, please contact:

Manufacturer:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

GERMANY

Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributor:

DENTSPLY Limited

Hamm Moor Lane

Addlestone, Weybridge

Surrey KT15 2SE

Phone (0 19 32) 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Alternatively to the Total Etch Technique, the conventional Enamel Etch Technique can be followed. In this case, the enamel margins only are treated with DeTrey Conditioner 36 for at least 15 seconds. Then rinse and dry as described below.

DeTrey® Conditioner 36

Phosphorsäure-Gel zum Anätzen von Zahnschmelz und zur Dentin-Konditionierung

DeTrey® Conditioner 36 ist ein blau-gefärbtes Gel mit 36% Phosphorsäure. Es dient dem Ätzen von Zahnschmelz und der Dentinkonditionierung vor dem Bonding von Materialien auf Harzbasis.

ZUSAMMENSETZUNG

- Phosphorsäure
- Hochdisperses Siliziumdioxid
- Benetzer
- Pigmente
- Wasser

INDIKATIONEN

- Schmelzätzung bei Komposit- und Kompomer-Restaurationen
- Total-Etch-Technik bei Komposit- und Kompomer-Restaurationen.

KONTRAINDIKATIONEN

Applikation auf pulpanahem Dentin (weniger als 1 mm).

WARNHINWEISE

1. DeTrey Conditioner 36 enthält 36% Phosphorsäure. Verursacht Verätzungen. Vermeiden Sie Kontakt mit Mundschleimhaut, Augen und Haut. Bei versehentlichem Kontakt die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser spülen. Bei Kontakt mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
2. DeTrey Conditioner 36-Gel sollte leicht aus der Spritze zu pressen sein: **WENDEN SIE KEINE ÜBERMÄSSIGE KRAFT AN.** Verschließen Sie nach Gebrauch den DeTrey Conditioner 36 fest mit der Originalkappe, um Austrocknungen zu vermeiden. Werfen Sie die Applikator-Nadel nach Gebrauch weg, da die Applikator-Nadeln durch ausgetrocknetes Restgel verstopfen können.
3. Bitte achten Sie vor Anwendung von DeTrey Conditioner 36 darauf, dass die Nadelspitze fest auf der Spritze sitzt.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN ZAHNÄRZTLICHEN MATERIALIEN

Einige Liner und Unterfüllungsmaterialien können durch die Phosphorsäure angelöst werden. Ihre Schutzfunktion bleibt dadurch unbeeinträchtigt.

ANWENDUNG

1. Reinigung

Unbehandelten Schmelz mit einem Gummikelch und Bimsstein oder Reinigungspaste wie Nupro® Prophylaxepaste reinigen. Gut mit Wasser abspülen und mit Luft trocknen.

Frisch behandelten Schmelz und Dentin mit Wasser spülen und mit Luft trockenblasen.

2. Säurekonditionierung von Schmelz und Dentin (Total-Etch-Technik)¹

Es wird empfohlen, die Total-Etch-Technik anzuwenden:

Die Verschlusskappe von der Spritze entfernen und eine Applikator-Nadel auf das Ende der Spritze schrauben. **Dabei die Spitze im Uhrzeigersinn drehen, um zu garantieren, daß sie fest auf der Spritze steckt.**

Vorsichtig das Gel direkt auf die zu behandelnde/n Oberfläche/n auftragen. Falls erforderlich, kann die Nadelspitze gebogen werden. Beginnen Sie mit dem Auftragen des Gels an den Schmelzrändern und behandeln dann die Dentinoberflächen. Für beste Ergebnisse sollte der Schmelz mindestens 15 Sekunden und das Dentin maximal 15 Sekunden konditioniert werden.

Werfen Sie die Nadel nach Gebrauch weg, da die Nadeln durch ausgetrocknetes Restgel verstopfen können. **Das Gel wieder mit der Originalkappe verschließen.**

VORSICHT: Verschließen Sie nach Gebrauch den DeTrey Conditioner 36 fest mit der Originalkappe, um Austrocknungen zu vermeiden. Das Gel sollte leicht aus der Spritze zu pressen sein: KEINE ÜBERMÄSSIGE KRAFT ANWENDEN.

3. Spülen und Trocknen

Das Gel mit dem Absauger und/oder Wasser entfernen und die konditionierten Flächen mindestens 15 Sekunden gut spülen. Die weitere Behandlung der konditionierten Flächen, insbesondere die Trocknung, hängt von dem verwendeten Adhäsivsystem ab. Bitte folgen Sie der entsprechenden Anleitung.

Konditionierte Oberflächen dürfen nicht mehr kontaminiert werden. Bei Speichelkontamination mit kräftigem Wasserspray spülen, trocknen und den Schmelz erneut für 5 Sekunden konditionieren. Abspülen wie oben beschrieben.

Mit der Applikation des Adhäsivs fortfahren.

LAGERUNG

Die Kappe sofort nach Gebrauch wieder aufschrauben.
Von Sonneneinstrahlung fernhalten. Nicht über 24 °C lagern.

CHARGENNUMMER UND VERFALLSDATUM

Die Chargennummer sollte bei allen Rückfragen angegeben werden, die eine Identifizierung des Produkts erfordern.

Nach Ablauf des Verfallsdatums sollte das Produkt nicht mehr angewendet werden.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Hersteller:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Tel. (0 75 31) 5 83-0

Generalvertretung CH/A:
DENTSPLY DeTrey Sàrl, Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SCHWEIZ
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

Der **Wissenschaftliche Service** der **DENTSPLY DeTrey GmbH** steht Ihnen telefonisch unter **(0 75 31) 58 33 33** und über Email unter **hotline@dentsply.de** zur Verfügung.

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Alternativ zur Total-Etch-Technik kann auch die konventionelle Schmelzkonditionierung durchgeführt werden. In diesem Fall werden nur die Schmelzränder mit DeTrey Conditioner 36 behandelt. Einwirkzeit: mind. 15 Sekunden. Dann wie oben beschrieben spülen und trocknen.

DeTrey® Conditioner 36

Acide phosphorique pour le conditionnement de l'émail et de la dentine

DeTrey® Conditioner 36 présenté en gel de couleur bleue contient de l'acide phosphorique à 36% pour mordancer l'émail de la dent et conditionner la dentine avant le collage de matériaux à base de résine.

COMPOSITION

- Acide phosphorique
- Silicone dioxyde à haute dispersion
- Détergeant
- Pigment
- Eau

INDICATIONS

- Mordançage de l'émail avec l'utilisation des composites et des compomères de restauration
- Technique du mordançage total (Total Etch) avec l'utilisation des composites et des compomères de restauration.

CONTRE-INDICATIONS

Application sur la dentine quand la pulpe est à moins d'1 mm.

ATTENTION

1. DeTrey Conditioner 36 contient de l'acide phosphorique à 36% et peut occasionner des brûlures. Eviter tout contact avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la zone atteinte avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.
2. DeTrey Conditioner 36 en gel doit être extrudé facilement: **NE PAS UTILISER UNE FORCE EXCESSIVE POUR FAIRE SORTIR LE PRODUIT.** Replacer le bouchon du DeTrey Conditioner 36 après utilisation pour éviter l'évaporation du produit. Jeter l'aiguille après usage pour éviter qu'elle ne bouche l'extrémité de la seringue.
3. S'assurer du bon positionnement de l'aiguille avant de procéder à l'application du DeTrey Conditioner 36.

INTERACTIONS AVEC D'AUTRES MATERIAUX DENTAIRES

Certains vernis et bases peuvent être mordancés à l'acide phosphorique. Ceci n'altère pas en général leur fonction de barrière étanche.

INSTRUCTION / MISE EN PLACE

1. Nettoyage

Nettoyer l'émail non préparé avec une cupule caoutchouc et de la ponce ou une pâte à nettoyer tel que la pâte prophylactique Nupro®. Rincer parfaitement avec un spray d'eau et sécher avec un jet d'air sec.

Nettoyer l'émail et la dentine fraîchement préparés avec un spray d'eau puis sécher avec un jet d'air sec.

2. Conditionnement de l'émail et de la dentine (technique Total Etch)¹

Il est recommandé de suivre la technique Total Etch décrite ci-dessous:

Enlever le bouchon placé à l'extrémité de la seringue. Mettre l'aiguille en place sur la seringue. **Puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer de sa complète mise en place.**

Déposer délicatement le gel directement sur la ou les surfaces à traiter. L'extrémité de l'aiguille peut être courbée pour faciliter l'accès à la préparation.

Commencer l'application du gel DeTrey Conditioner 36 (acide phosphorique à 36%) sur les surfaces de la cavité et sur les bords de l'émail. Pour de meilleurs résultats, mordançer l'émail pendant 15 secondes au moins et la dentine pendant 15 secondes au moins.

Jeter l'aiguille après usage qui peut être obstruée par le gel resté à l'intérieur. **Remettre le bouchon sur la seringue.**

ATTENTION: Reboucher la seringue après chaque usage pour éviter l'évaporation du produit. Le gel doit sortir facilement. NE JAMAIS UTILISER UNE FORCE EXCESSIVE POUR FAIRE SORTIR LE PRODUIT.

3. Rinçage et séchage

Retirer le gel avec une aspiration et/ou un jet d'eau puissant, et rincer abondamment les zones conditionnées pendant 15 secondes au minimum. Un autre traitement de la zone conditionnée peut dépendre de l'adhésif qui est utilisé. Consulter le mode d'emploi de l'adhésif.

Une fois les surfaces correctement traitées, elles doivent rester à l'abri de toutes contaminations. En cas de contamination par la salive, nettoyer soigneusement avec un jet d'eau puissant, sécher et répéter la procédure de conditionnement de l'émail pendant 5 secondes seulement. Rincer comme décrit ci-dessus.

Continuer en consultant la mise en place de l'adhésif.

CONSERVATION

Replacer le bouchon immédiatement après usage.

Mettre à l'abri de la lumière. Ne pas stocker à des températures supérieures à 24 °C.

NUMERO DE LOT ET DATE D'EXPIRATION

Le numéro de lot devra être rappelé dans toutes correspondances afin d'identifier le produit.

Ne pas utiliser après la date d'expiration.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Fabricant:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

ALLEMAGNE

Tél. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY France

Z.A. du Pas du Lac

17, rue M. Faraday

78180 Montigny-le-Bretonneux

Tél. 01 30 14 77 77

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ La technique Total Etch peut être alternativement utilisée avec la technique de mordançage d'émail. Dans ce cas, traiter les bords de l'émail avec DeTrey Conditioner 36 pendant 15 secondes au moins. Rincer et sécher comme indiqué ci-dessus.

DeTrey® Conditioner 36

Fosforzuurgel voor het etsen van tandglazuur en het conditioneren van dentine

DeTrey® Conditioner 36 is een blauw getinte gel met 36% fosforzuur voor het etsen van het glazuur en de conditionering van het dentine, voorafgaand aan het hechten van materialen op basis van resines.

SAMENSTELLING

- Fosforzuur
- Hoog gedisperseerd silicodioxide
- Detergent
- Pigment
- Water

INDICATIES

- Glazuur-etstechniek voor composiet- en compomeerrestauraties
- Totale etstechniek voor composiet- en compomeerrestauraties.

CONTRA-INDICATIES

Applicatie op dentine vlakbij de pulpa (minder dan 1 mm).

WAARSCHUWINGEN

1. DeTrey Conditioner 36 bevat 36% fosforzuur wat brandwonden kan veroorzaken. Vermijd elk contact met de mondweefsels, de ogen en de huid. Na een incidenteel contact, het getroffen gebied overvloedig spoelen met water. Komt het product per ongeluk in de ogen terecht, onmiddellijk spoelen met water en een arts raadplegen.
2. DeTrey Conditioner 36 gel moet gemakkelijk uitgeduwd worden: **GEBRUIK GEEN OVERDREVEN KRACHT**. Na gebruik de originele cap van DeTrey Conditioner 36 vast terug plaatsen om verdamping te voorkomen. Gooi de gebruikte naald weg; naalden kunnen verstopen indien de gel erin droogt.
3. Verzeker U ervan dat de naaldtip goed bevestigd is op de spuit alvorens DeTrey Conditioner 36 toe te passen.

INTERACTIES MET DENTALE MATERIALEN

Sommige liners en basen kunnen door fosforzuur geëtsd worden. In het algemeen doet dit niets af aan hun barrièrefunctie.

STAP VOOR STAP INSTRUCTIES

1. Reinigen

Reinig het niet-geprepareerde glazuur met een rubber cup en puimsteen of een reinigingspasta zoals Nupro® Prophylaxis Pasta. Grondig spoelen met water en drogen met de luchtsput.

Reinig pas behandeld glazuur en dentine met water en droog met de luchtsput.

2. Zuuretsen van glazuur en dentine (totale etstechniek)¹

Het is aanbevolen om de hierna beschreven totale etstechniek te gebruiken:

Haal de dop van het einde van de spuit. Bevestig de wegwerpnaald tip op de spuit.

Draai de tip kloksgewijs zodanig dat deze goed vast komt te zitten.

Spuut zachtjes de gel op de te behandelen vlakken. De naaldtip mag gebogen worden voor betere toegang. Begin met DeTrey Conditioner 36 gel (36% phosphoric acid) aan te brengen op de caviteitsvlakken vanaf de glazuurranden.

Om de beste resultaten te bekomen, de etsgel tenminste 15 sec op het glazuur laten inwerken en 15 sec of minder op het dentine.

Verwijder de naald na gebruik daar deze kan verstopt raken als de gel binnenin opdroogt.

Plaats de originele dop terug.

OPGELET: Plaats de dop stevig terug na elk gebruik teneinde verdamping tegen te gaan, de gel moet gemakkelijk uitgeduwd worden. GEBRUIK GEEN OVERMATIGE KRACHT.

3. Spoelen en drogen

Verwijder de gel met de afzuigcanule en/of een krachtige waterstraal en spoel de geëtste oppervlakken gedurende tenminste 15 sec grondig met water.

Verdere behandeling van de geëtste oppervlakken hangt af van het adhesief materiaal welke wordt gebruikt na de etsprocedure. Raadpleeg de betreffende gebruiksaanwijzing.

Na de juiste behandeling van de oppervlakken moet er voor gezorgd worden dat ze niet meer verontreinigd worden. In geval van speekselcontaminatie, de caviteit goed reinigen met een krachtige waterstraal en daarna drogen. Daarna moet het etsen van het glazuur herhaald worden, maar nu slechts met een inwerkingsduur van 5 sec. Vervolgens spoelen zoals hiervoor beschreven.

Verder gaan met de adhesieve procedure.

BEWARING

Na gebruik de cap onmiddellijk terugplaatsen.

Niet aan zonlicht blootstellen.

Niet bewaren bij temperaturen boven 24 °C.

LOTNUMMER EN VERVALDATUM

Het lotnummer moet vermeld worden in alle briefwisseling die de identificatie van het product vereist.

Niet gebruiken na de vervaldatum.

Gelieve voor al uw vragen contact op te nemen met:

Fabrikant:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

DUITSLAND

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

ZWITSERLAND

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Als alternatief voor de totale etstechniek kan de conventionele glazuur-etstechniek toegepast worden. In dat geval worden alleen de glazuurranden gedurende minstens 15 seconden behandeld. Dan spoelen en drogen zoals verder beschreven.

DeTrey® Conditioner 36

Gel di acido fosforico per la mordenzatura dello smalto e della dentina

DeTrey® Conditioner 36 è un gel di colore blu composto da acido fosforico in concentrazione al 36%, indicato per la mordenzatura dello smalto e della dentina, che precede le tecniche adesive con materiali da restauro su base resinosa.

COMPOSIZIONE

- Acido fosforico
- Biossido di silicio altamente disperso
- Detergenti
- Pigmenti
- Acqua

INDICAZIONI

- Mordenzatura dello smalto nel restauro con materiali compositi e compomeri
- Tecnica della mordenzatura totale (Total Etch Technique) nel restauro con materiali compositi e compomeri.

CONTROINDICAZIONI

Applicazione sulla dentina in prossimità pulpale (< 1 mm).

AVVERTENZE

1. DeTrey Conditioner 36 contiene acido fosforico al 36% che può causare bruciori. Evitare il contatto diretto con i tessuti orali, gli occhi e la pelle. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente l'area interessata. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare uno specialista.
2. DeTrey Conditioner 36 gel dovrebbe fuoriuscire facilmente dalla siringa. **NON ESERCITARE TROPPIA PRESSIONE.** Riavvitare correttamente il cappuccio dopo ogni uso per evitare l'evaporazione. Gettare l'ago dopo l'uso perché il gel essiccato all'interno dell'ago ne impedirebbe la fuoriuscita.
3. Prima di eseguire la mordenzatura con DeTrey Conditioner 36 accertarsi che l'ago sia correttamente inserito e bloccato sul beccuccio della siringa.

INTERAZIONE CON MATERIALI DENTALI

Alcuni liners e basi possono essere mordenzate dall'acido fosforico. Generalmente questa mordenzatura non compromette le loro funzioni protettive.

SEQUENZA D'APPLICAZIONE

1. Detersione

Pulire le superfici di smalto non preparate con una coppetta di gomma e pomice oppure con una pasta di profilassi quale Nupro®. Sciacquare abbondantemente ed asciugare.

¹ Alternativamente alla tecnica di mordenzatura totale, si può eseguire la tecnica convenzionale di mordenzatura del solo smalto. In questo caso soltanto i margini di smalto sono trattati con il mordenzante DeTrey Conditioner 36 per almeno 15 secondi, quindi sciacquati ed asciugati.

2. Mordenzatura acida di smalto e dentina (Total Etch Technique)¹

Si consiglia di praticare la tecnica della mordenzatura totale (Total Etch Technique) descritta di seguito:

Togliere il cappuccio dalla siringa. **Inserire l'ago monouso sulla punta della siringa e girarlo in senso orario per un completo fissaggio.**

Estrudere delicatamente il gel e posizionarlo direttamente sulle superfici cavitarie. L'ago può essere piegato per migliorare l'accesso. Applicare DeTrey Conditioner 36 (acido fosforico al 36%) inizialmente sui margini dello smalto. Per il raggiungimento di risultati ottimali, mordenzare lo smalto per almeno 15 secondi e la dentina per max. 15 secondi. Eliminare l'ago dopo l'uso, perché il gel essiccato all'interno dell'ago ne impedirebbe la fuoriuscita. **Richiudere la siringa con il suo cappuccio originale.**

AVVERTENZA: Riavvitare correttamente il cappuccio dopo ogni uso per evitare l'evaporazione. Il gel dovrebbe fuoriuscire facilmente dalla siringa. NON ESERCITARE TROPPIA PRESSIONE. Gettare l'ago dopo l'uso.

3. Risciacquo ed asciugatura

Rimuovere il gel con l'aspiratore e/o con un potente getto d'acqua, quindi sciacquare accuratamente le zone trattate per almeno 15 secondi.

L'ulteriore trattamento delle superfici mordenzate dipende dal sistema adesivo che sarà applicato; si raccomanda di consultare le rispettive istruzioni d'uso.

Le superfici correttamente trattate devono essere mantenute incontaminate. Se invece vengono contaminate da saliva ripulire con un forte getto d'acqua, asciugare, quindi ripetere la mordenzatura dello smalto per soli 5 secondi. Sciacquare come sopra descritto.

Proseguire ora con l'applicazione dell'adesivo.

CONSERVAZIONE

Richiudere immediatamente dopo l'uso.

Evitare l'esposizione diretta a luce solare.

Non conservare a temperature superiori ai 24 °C.

NUMERO LOTTO/BATCH E DATA SCADENZA

Il numero di lotto/batch deve essere sempre specificato in ogni corrispondenza che richiedesse l'identificazione del prodotto.

Non usare il prodotto dopo la data di scadenza.

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare:

Produttore:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributore:
DENTSPLY Italia S.r.l.
Via A. Cavaglieri, 26
00173 Roma
Tel. 06 72 64 03-1

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

DeTrey® Conditioner 36

Gel de ácido fosfórico para el grabado del esmalte dental y acondicionamiento de la dentina

DeTrey® Conditioner 36 es un gel de color azul que contiene un 36% de ácido fosfórico para el grabado de esmalte y acondicionamiento de la dentina como paso previo a la adhesión con materiales de resina.

COMPOSICION

- Ácido fosfórico
- Dióxido de sílice con alta dispersión
- Detergente
- Pigmento
- Agua

INDICACIONES

- Técnica de grabado del esmalte en restauraciones con composite y compomero
- Técnica de grabado total en restauraciones con composite y compomero.

CONTRA-INDICACIONES

Aplicación en dentina cerca de la pulpa (a menos de 1 mm).

ADVERTENCIAS

1. DeTrey Conditioner 36 contiene un 36% de ácido fosfórico. Produce quemaduras. Evite el contacto con tejidos orales, ojos y piel. Si se produce un contacto accidental, lave con agua abundante la zona afectada. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua abundante y busque atención médica.
2. El gel DeTrey Conditioner 36 debe extruirse fácilmente: NO EJERZA UNA FUERZA EXCESIVA. Vuelva a tapar DeTrey Conditioner 36 tras cada uso para evitar la evaporación. Desechar la aguja tras su uso ya que las agujas se pueden obstruir si el gel se seca en su interior.
3. Asegurese que la punta de la aguja esta unida a la jeringa antes se aplicar el DeTrey Conditioner 36.

INTERACCIONES CON MATERIALES DENTALES

Algunos liners y bases se pueden grabar con ácido fosfórico. En general, ello no dificulta su función de barrera.

INSTRUCCIONES PASO A PASO

1. Limpieza

Limpiar el esmalte con una copa de goma y piedra pómez o una pasta limpiadora tal como la pasta profilaxis Nupro®. Lavar abundantemente con spray de agua y secar con aire.

¹ Alternativamente a la técnica del grabado total, se puede emplear la técnica de grabado de esmalte convencional. En este caso, los márgenes del esmalte se deben tratar con DeTrey Conditioner 36 durante, al menos, 15 segundos. Lave entonces y seque como se ha descrito antes.

Limpiar el esmalte y la dentina recién tallados con spray de agua y secar entonces con aire seco.

2. Acondicionamiento ácido del esmalte y la dentina (técnica de grabado total)¹

Se recomienda seguir la técnica de grabado total descrita a continuación:

Retire la tapa del extremo de la jeringa. Coloque una aguja desechable al final de la jeringa. **Gire la punta en el sentido de las agujas del reloj para asegurar que está bien colocada.**

Extruya suavemente el gel directamente sobre las superficies a tratar. La punta de la aguja puede doblarse para tener un acceso mejor. Aplicar el gel DeTrey Conditioner 36 (36% de ácido fosfórico) en las superficies de la cavidad en los márgenes del esmalte. Para mejores resultados, acondicionar el esmalte durante al menos 15 segundos y la dentina durante 15 segundos o menos.

Desechar la aguja tras su uso, pues puede obstruirse si el gel se seca en su interior. **Emplee siempre el tapón original.**

PRECAUCION: Vuelva a emplear el tapón firmemente tras cada uso para evitar la evaporación. El gel debe extruirse fácilmente: NO EJERZA UNA FUERZA EXCESIVA.

3. Lavado y secado

Retire el gel con el tubo de aspirador y abundante lavado en las zonas grabadas durante al menos 15 seg.

Tratamientos posteriores del area grabada depienden del material adhesivo aplicado despues del proceso de grabado. Consultar las respectivas instrucciones de uso.

Una vez que las superficies han sido tratadas, deben permanecer aisladas de la contaminación. Si existe contaminación por saliva, lavar con abundante agua, secar, y repetir el grabado del esmalte durante 5 segundos. Lavar como se describe anteriormente. Lave y seque como se ha descrito antes.

Proceda ahora con la adhesión.

ALMACENAMIENTO

Tape DeTrey Conditioner 36 inmediatamente tras su uso.

Mantener lejos de la luz del sol. No almacenar a temperaturas superiores a 24°C.

NUMERO DE LOTE Y FECHA DE CADUCIDAD

El número de lote debe mencionarse en toda correspondencia que requiera la identificación del producto.

No usar tras la fecha de caducidad.

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con:

Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distribuidor:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SUIZA
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

DeTrey® Conditioner 36

Gel de ácido fosfórico para ataque ácido de esmalte dentário e condicionamento de dentina

O DeTrey® Conditioner 36 é um gel azul com conteúdo de 36% de ácido fosfórico para o ataque ácido de esmalte dentário e o condicionamento da dentina antes da cimentação de materiais à base de resinas.

COMPOSIÇÃO

- Ácido fosfórico
- Dióxido de silicone altamente dispersado
- Detergente
- Pigmento
- Água

INDICAÇÕES

- Técnica de ataque de esmalte em ligação com restaurações de compósito e compómero
- Técnica de ataque ácido total em ligação com restaurações de compósito e compómero.

CONTRA-INDICAÇÕES

Aplicação à dentina próxima da polpa (menos de 1 mm).

AVISOS

1. O DeTrey Conditioner 36 contém 36 % de ácido fosfórico. Provoca queimaduras. Evitar o contacto com os tecidos orais, olhos e pele. Se ocorrer algum contacto accidental, lavar a zona afectada com muita água. No caso de algum contacto com os olhos, enxaguar imediatamente com muita água e procurar assistência médica.
2. O gel DeTrey Conditioner 36 deve fluir com facilidade relativa: NÃO UTILIZAR FORÇA EXCESSIVA. Fechar de novo a tampa original do DeTrey Conditioner 36 com força após cada utilização afim de evitar a sua evaporação. Descartar a ponta aplicadora após a sua utilização, pois as pontas aplicadoras podem bloquear se o gel secar e endurecer no seu interior.
3. Certificar que a ponta aplicadora está bem apertada na seringa antes de aplicar o DeTrey Conditioner 36.

INTERAÇÕES COM MATERIAIS DENTÁRIOS

Alguns forros e bases podem sofrer um ataque ácido com o ácido fosfórico. Geralmente, isto não impede a sua função de barreira.

INSTRUÇÕES PASSO-A-PASSO

1. Limpeza

Limpar o esmalte por preparar com uma taça de borracha e pedra pomes ou uma pasta de limpeza como Nupro® Profylaxis Paste. Lavar bem com spray de água e secar com ar.

Limpar o esmalte e dentina recém preparados com spray de água e secar com ar.

2. Ataque ácido do esmalte e da dentina (Total Etch Technique)¹

Recomenda-se o cumprimento da técnica de ataque ácido abaixo descrita:

Retirar a tampa da ponta da seringa. Aplicar a ponta de seringa descartável na seringa.

Rodar a ponta no sentido horário afim de assegurar o seu assentamento correcto.

Extrair o gel suavemente sobre as superfícies a tratar. A ponta aplicadora pode ser dobrada para facilitar o acesso à zona a tratar. Começar por aplicar o DeTrey Conditioner 36 gel (ácido fosfórico a 36%) sobre as superfícies da cavidade, nas margens do esmalte.

Afim de obter os melhores resultados, condicionar o esmalte por, no mínimo 15 segundos, e a dentina por 15 segundos ou menos. Descartar a ponta aplicadora após a utilização, pois esta pode entupir se o gel secar no seu interior. **Repor a tampa original.**

CUIDADO: Apertar bem a tampa após cada utilização afim de evitar a evaporação do conteúdo. O gel deve poder extrair com facilidade. EVITAR A UTILIZAÇÃO DE FORÇA EXCESSIVA.

3. Lavar e secar

Remover o gel com o tubo de aspiração e/ou spray forte de água e enxaguar as zonas tratadas bem, por, no mínimo, 15 segundos.

O tratamento suplementar da zona condicionada depende do adesivo a ser utilizado após o condicionamento. Deve consultar as respectivas instruções de utilização.

Uma vez correctamente tratadas as superfícies, estas devem ser mantidas isentas de qualquer contaminação. Se ocorrer qualquer contaminação salivar, limpar bem, com um jacto de água forte, secar e repetir o condicionamento do esmalte por apenas 5 segundos. Lavar conforme anteriormente descrito.

Proceder com o procedimento de cimentação.

ARMAZENAMENTO

Repor a tampa imediatamente após cada utilização. Manter fora de alcance da luz solar. Não armazenar em locais cuja temperatura ambiente exceda os 24 °C.

NÚMERO DE LOTE E VALIDADE

O número de lote deve ser sempre mencionado em toda a correspondência que exija a identificação do produto.

Não utilizar após o final da validade.

Se desejar mais informação, é favor contactar:

Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANHA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distribuidor:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SUIÇA
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Alternativamente a la técnica del grabado total, se puede emplear la técnica de grabado de esmalte convencional. En este caso, los márgenes del esmalte se deben tratar con DeTrey Conditioner 36 durante, al menos, 15 segundos. Lave entonces y seque como se ha descrito antes.

DeTrey® Conditioner 36

Φωσφορικό οξύ σε ζελέ για την αδροποίηση της αδαμαντίνης του δοντιού και την προετοιμασία της οδοντίνης

Το **DeTrey® Conditioner 36** είναι ζελέ χρώματος γαλάζιου που περιέχει 36% φωσφορικό οξύ για την αδροποίηση της αδαμαντίνης και την προετοιμασία της οδοντίνης πριν από τη διαδικασία της συγκόλλησης με υλικά με βάση σύνθετη ρητίνη.

ΣΥΝΘΕΣΗ

- Φωσφορικό οξύ
- Διοξειδίο της σιλικόνης σε μεγάλη διασπορά
- Απορρυπαντικό
- Χρωστική
- Νερό

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Τεχνική αδροποίησης της αδαμαντίνης σε συνδυασμό με τις αποκαταστάσεις και compomer σύνθετης ρητίνης
- Τεχνική ολικής αδρομείωσης σε συνδυασμό με τις αποκαταστάσεις και compomer σύνθετης ρητίνης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Τοποθέτηση στην οδοντίνη κοντά στον πολφό (λιγότερο από 1 χιλιοστό).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Το DeTrey Conditioner 36 περιέχει 36% φωσφορικό οξύ. Προκαλεί εγκαύματα. Αποφεύγετε να έρχεται σε επαφή με τους στοματικούς ιστούς, τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και συμβουλευέστε ιατρό.
2. Το ζελέ DeTrey Conditioner 36 πρέπει να βγαίνει εύκολα από τη σύριγγα. ΜΗΝ ΠΙΕΖΕΤΕ ΜΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ. Μετά από κάθε χρήση ξαναβάζετε στη θέση του το πώμα για να μην εξατμίζεται το υλικό. Πετάτε τη βελόνα μετά από κάθε χρήση διότι ενδέχεται να φράξει αν το ζελέ πήξει μέσα στο ρύγχος.
3. Βεβαιωθείτε ότι η βελόνα του ακρορυγχίου έχει εφαρμόσει καλά στη σύριγγα πριν χρησιμοποιήσετε το DeTrey Conditioner 36.

ΑΛΛΗΛΕΠΙΔΡΑΣΕΙΣ ΜΕ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

Ορισμένα ουδέτερα στρώματα και βάσεις μπορεί να αδροποιηθούν από το φωσφορικό οξύ. Γενικώς, αυτό δεν μειώνει την προστατευτική τους δράση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ

1. Καθαρισμός

Κοθαρίζετε την αδαμαντίνη που δεν έχει τροχιστεί με ελαστικό κύπελλο και ελαφρόπετρα ή πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο π.χ. Nupro®. Πλένετε καλά με σπρέι νερού και στεγνώνετε με αέρα.

Καθαρίζετε την αδαμαντίνη που έχει τροχιστεί και την οδοντίνη με σπρέι νερού και στεγνώνετε με αέρα.

2. Αδροποίηση της αδαμαντίνης και οδοντίνης (Τεχνική Ολικής Αδροποίησης)¹

Συνιστάται να ακολουθείτε την Τεχνική Ολικής Αδροποίησης που περιγράφεται παρακάτω:

Βγάξτε το καπάκι από το στόμιο της σύριγγας. Προσαρμόζετε τις βελόνες μιας χρήσης στο στόμιο της σύριγγας. **Περιστρέψτε στη φορά των δεικτών του ρολογιού για να σιγουρέψετε ότι έσφιξε καλά.**

Πιέζετε ήπια τη σύριγγα ώστε να βγει το ζελέ και το απλώνετε στην επιφάνεια του δοντιού. Μπορείτε να κάμψετε τη βελόνα για ευκολότερη πρόσβαση. Αρχίζετε να βγάζετε το ζελέ DeTrey Conditioner 36 (36% φωσφορικό οξύ) στις επιφάνειες της κοιλότητας αρχίζοντας από τα όρια της αδαμαντίνης επί 15 δευτ. τουλάχιστον και της οδοντίνης επί 15 δευτ. ή λιγότερο.

Πετάτε τη βελόνα μετά τη χρήση καθώς το ζελέ μπορεί να τη φράξει αν στεγνώσει στο εσωτερικό της. **Ξαναβάζετε το καπάκι στη θέση του.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά από κάθε χρήση σφίγγετε το καπάκι στο στόμιο της σύριγγας για να αποφύγετε να εξατμιστεί το ζελέ. ΜΗΝ ΑΣΚΕΙΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ.

3. Ξεπλένετε και στεγνώνετε

Απομακρύνετε το ζελέ με αναρρόφηση και/ή δυνατό σπρέυ νερού και ξεπλένετε καλά τις αδροποιημένες επιφάνειες επί 15 δευτ. τουλάχιστον.

Στη συνέχεια ο χειρισμός της αδροποιημένης επιφάνειας εξαρτάται από το συγκολλητικό παράγοντα που θα τοποθετηθεί από πάνω. Να συμβουλευέστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Εφόσον οι επιφάνειες έχουν προετοιμαστεί σωστά θα πρέπει να παραμένουν ανέπαφες και στεγνές. Αν έρθουν σε επαφή με σάλιο, καθαρίζετε καλά με άφθονο νερό, στεγνώνετε και επαναλαμβάνετε την αδροποίηση της αδαμαντίνης επί 5 δευτ μόνο. Ξεπλένετε όπως περιγράφεται παραπάνω.

Συνεχίζετε με τη διαδικασία τοποθέτησης συγκολλητικού παράγοντα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Να κλείνετε το καπάκι αμέσως μετά από κάθε χρήση.

Να μην εκτίθεται στην ηλιακή ακτινοβολία.

Να μην φυλάσσεται σε θερμοκρασία άνω των 24 °C.

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ

Ο αριθμός παρτίδας πρέπει να αναφέρεται σε κάθε επικοινωνία που απαιτεί αναγνώριση του προϊόντος.

Να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης.

Για οποιοσδήποτε ερωτήσεις, παρακαλούμε απευθύνεστε:

Παρασκευαστής:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

GERMANY

Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Διανομή:

DENTSPLY DeTrey Sàrl, Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

SWITZERLAND

Phone +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Εναλλακτικά αντί της Τεχνικής Ολικής Αδροποίησης μπορεί να εφαρμοστεί η συμβατική Τεχνική Αδροποίησης Αδαμαντίνης. Σ' αυτήν την περίπτωση, επεξεργάζεστε με DeTrey Conditioner 36 μόνο τα όρια της αδαμαντίνης επί 15 δευτερόλεπτα τουλάχιστον. Κατόπιν ξεπλένετε και στεγνώνετε όπως περιγράφεται παρακάτω.

DeTrey® Conditioner 36

Fosforsyragegel för etsning av tandemalj och konditionering av dentin

DeTrey® Conditioner 36 är en blåtonad gel som innehåller 36% fosforsyra. Användes vid etsning av tandemalj och konditionering av dentin innan bindning med resinbaserade material skall göras.

INNEHÅLL

- Fosforsyra
- Finfördelad kiseldioxid
- Vätmedel
- Pigment
- Vatten

INDIKATIONER

- Etsning av emalj i samband med komposit- och compomerrestaurationer
- Total-etch-teknik i samband med komposit- och compomerrestaurationer.

KONTRAIKATIONER

Applicering på pulpanära dentin (tunnare än 1 mm).

VARNINGAR

1. DeTrey Conditioner 36 innehåller 36% fosforsyra, vilken kan orsaka frätskador. Undvik kontakt med orala mjukvävnader, ögon och hud. Om oavsiktlig kontakt sker, spola berört område rikligt med vatten. Om produkten kommer i kontakt med ögonen, skölj genast rikligt med vatten och rådgör med läkare.
2. DeTrey Conditioner 36-gelen skall lätt kunna pressas ur sprutan: ANVÄND INTE STOR KRAFT. Sätt tillbaka originalhatten på sprutan efter varje användning för att undvika avdunstning. Släng kanylen efter användning eftersom den lätt täpps igen om gelen torkar inuti den.
3. Se till att kanylspetsen är säkert fästad på sprutan innan DeTrey Conditioner 36 appliceras.

INTERAKTION MED DENTALA MATERIAL

Vissa liners och underfyllningar kan etsas ytligt av fosforsyra. Generellt gäller att detta inte påverkar deras barriärfunktion.

INSTRUKTIONER

1. Rengöring

Rengör opreparerad emalj med gummikopp och pimpsten eller en putspasta, som t.ex. Nupro® profylaxpasta. Blästra rikligt med vatten och blås torrt.

Rengör nypreparerad emalj och dentin med vattenspray och blås torrt.

2. Syraetsning av emalj och dentin (Total-etch-teknik)¹

Följ rekommenderad Total-etch-teknik som finns beskriven nedan:

Avlägsna skyddshatten från sprutspetsen. Fäst en engångskanyl på sprutan. **Vrid kanylfästet medurs för att tillförsäkra ordentligt fäste.**

Tryck försiktigt ut gel direkt på den/de ytor som skall behandlas. Kanylspetsen kan böjas för lättare åtkomlighet i kaviteten. Börja applicera DeTrey Conditioner 36-gelen (36% fosforsyra) på emaljen. För att uppnå bästa resultat etsas emaljen i minst 15 sekunder och dentinet i 15 sekunder eller mindre.

Kasta kanylen efter användning eftersom den lätt täpps igen om gelen torkar inuti den.

Återförslut sprutan med originalhatten.

OBSERVERA: Återplacera hatten ordentligt efter varje användning för att undvika avdunstning. Gelen skall lätt kunna pressas ut: ANVÄND INTE STOR KRAFT.

3. Spolning och torkning

Avlägsna gelen med vacuumsug och/eller kraftig vattenblåstring och spola konditionerade ytor grundligt under minst 15 sekunder.

Ytterligare behandling av konditionerad yta beror på vilket adhesivt material som skall användas. Följ respektive bruksanvisning.

Efter att ytorna har behandlats adekvat så måste dessa skyddas från kontaminering. Om en salivkontaminering skulle ske, spola ytorna intensivt med vatten, torka och upprepa konditioneringen av emaljen under endast 5 sekunder. Spola som beskrivits ovan.

Fortsätt med planerad adhesiv behandling.

FÖRVARING

Återplacera skyddshatten genast efter att materialet använts.

Förvaras ej i solljus. Förvaras ej i temperaturer som överstiger 24 °C.

BATCHNUMMER OCH UTGÅNGSDATUM

Batchnummer skall alltid anges i all korrespondens som kräver identifiering av produkten. Produkten skall inte användas efter utgångsdatum.

Om du har några frågor, vänligen kontakta:

Tillverkare:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

TYSKLAND

Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributör:

DENTSPLY DeTrey Sàrl

Baar Office

Oberdorfstrasse 11

6342 Baar

SCHWEIZ

Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Alternativt till Total-etch-tekniken så kan Enamel-etch-tekniken användas. I det fallet etsas enbart emaljen med DeTrey Conditioner 36 under minst 15 sekunder. Spola sedan och torka som beskrivits ovan.

DeTrey® Conditioner 36

Fosforsyre gel til at ætse tandemalje og conditionering af dentin

DeTrey® Conditioner 36 er en blå farvet gel, der indeholder 36% fosforsyre beregnet til at ætse emalje og conditionering af dentin før bonding med resin baserede materialer.

SAMMENSÆTNING

- Fosforsyre
- Fintfordelt siliciumdioxid
- Rensemiddel
- Farve
- Vand

INDIKATIONER

- Emalje æts teknik i forbindelse med komposit og compomer restaureringer
- Total æts teknik i forbindelse med komposit og compomer restaureringer.

KONTRAINDIKATIONER

Applicering på dentin tæt på pulpa (mindre end 1 mm).

ADVARSEL

1. DeTrey Conditioner 36 indeholder 36% fosforsyre. Kan give ætsskader.
Undgå kontakt med mundslimhinde, øjne og hud. Hvis uheldig kontakt skulle opstå: skyl området med rigelige mængder vand. Hvis uheldig kontakt med øjnene: skyl straks med rigelige mængder vand og søg læge.
2. DeTrey Conditioner 36 gel skal løbe let ud af sprøjten: BRUG IKKE UNØDIG KRAFT.
Luk sprøjten nøje med dens egen hætte straks efter brug for at undgå fordampning. Kasser kanylen efter brug da den kan tilstoppe, hvis gelen får lov til at størkne i kanylen.
3. Sørg for at kanylen sidder ordentlig fast på sprøjten inden applicering af DeTrey Conditioner 36.

NEGATIVE PÅVIRKNINGER AF DENTALE MATERIALER

Nogle linere og bunddækningsmaterialer kan blive ætset af fosforsyren. Generelt påvirker det ikke deres barrierefunktion.

TRIN FOR TRIN INSTRUKTION

1. Rengøring

Rens upræpareret emalje med en gummikop og pimpsten eller en profylakse pasta som f.eks. Nupro® Prophylaxis Pastes. Skyl grundigt med vand og tørlæg.

Rens nypræpareret emalje og dentin med vand og tørlæg.

2. Syreætsning af emalje og dentin (total æts teknik)¹

Det anbefales at følge total æts teknikken, som er beskrevet nedenfor:

Fjern hættten fra sprøjtens åbning og sæt en engangskanyle på. **Drej sprøjten med uret, hold samtidig kanylen stille, sørg for at kanylen sidder godt fast.**

Tryk forsigtigt gelen direkte ud på de overflader der skal behandles. Kanylen kan bøjes for lettere adgang. Start med at applicere DeTrey Conditioner 36 gel (36% fosforsyre) på emaljen. For at opnå det bedste resultat conditioneres emaljen i mindst 15 sekunder og dentinen i 15 sekunder eller mindre.

Kasser kanylen efter brug da gelen størkner og tilstoppe den. **Luk sprøjten igen med hætte.**

FORSIGTIG: luk sprøjten tæt med hættten efter brug for at undgå fordampning. Gelen skal komme let ud af sprøjten: BRUG IKKE UNØDIG KRAFT.

3. Skyl og tør

Fjern gelen med suget og/eller rigelige mængder vand, og skyl det ætsede område grundigt i mindst 15 sekunder.

Efterfølgende behandling af det conditionerede område afhænger af den adhæsiv man vælger at anvende. Følg adhæsivens brugsanvisning.

Når overfladerne først er korrekt behandlet, må de ikke kontamineres. Hvis spyt kontaminering opstår, renses der grundigt med kraftig vandspray, tørlæg og gentag conditionerings proceduren af emaljen, men kun i 5 sekunder. Skyl som beskrevet ovenfor.

Fortsæt med adhæsiv proceduren.

OPBEVARING

Sæt hættten på igen straks efter brug.

Må ikke opbevares i solen. Må ikke opbevares i temperaturer over 24 °C.

BATCHNUMMER OG UDLØBSDATO

Batchnummeret skal altid opgives ved korrespondance, der kræver identifikation af produktet.

Anvend ikke materialet efter udløbsdato.

Hvis De har spørgsmål, kontakt da venligst:

Fabrikant:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributør:
DENTSPLY DeTrey Sàrl
Baar Office
Oberdorfstrasse 11
6342 Baar
SVEJTS
Tel. +41 (0) 41 7 66 20 66

© DENTSPLY DeTrey 2000-08-22

¹ Som et alternativ til total æts teknik kan den konventionelle emalje æts teknik anvendes. Hvis dette er tilfældet, skal kun emaljen forbehandles med DeTrey Conditioner 36 i mindst 15 sekunder. Derefter skylles og tørlægges som beskrevet ovenfor.



DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Tel. (0 75 31) 5 83-0